

Euroopan unionin virallinen lehti

L 18



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

55. vuosikerta

21. tammikuuta 2012

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ **Komission asetus (EU) N:o 52/2012, annettu 20 päivänä tammikuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteen II muuttamisesta siltä osin kuin on kyse kolmansien maiden tai alueiden luettelossa olevasta Yhdysvaltoja koskevasta kohdasta ⁽¹⁾** 1

Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 53/2012, annettu 20 päivänä tammikuuta 2012, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 3

PÄÄTÖKSET

2012/32/EU:

- ★ **Komission päätös, annettu 19 päivänä tammikuuta 2012, jäsenvaltioiden velvoittamiseksi kieltämään kannettaviin käsin ohjattaviin raivaussahoihin tarkoitettujen kelatyypisten leikkuulaitteiden markkinoille saattamisen (tiedoksiannettu numerolla K(2011) 9772) ⁽¹⁾** 5

Oikaisuja

- ★ **Oikaistaan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2011/92/EU, annettu 13 päivänä joulukuuta 2011, lasten seksuaalisen hyväksikäytön ja seksuaalisen riiston sekä lapsipornografian torjumisesta ja neuvoston puitepäätöksen 2004/68/YOS korvaamisesta (EUVL L 335, 17.12.2011)** 7

Hinta: 3 EUR

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

KOMISSIO ASETUS (EU) N:o 52/2012,

annettu 20 päivänä tammikuuta 2012,

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteen II muuttamisesta siltä osin kuin on kyse kolmansien maiden tai alueiden luettelossa olevasta Yhdysvaltoja koskevasta kohdasta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon lemmikkieläinten muihin kuin kaupallisiin tarkoituksiin sovellettavista eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja neuvoston direktiivin 92/65/ETY muuttamisesta 26 päivänä toukokuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 998/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo, että

(1) Asetuksessa (EY) N:o 998/2003 vahvistetaan eläinten terveyttä koskevat vaatimukset, joita on noudatettava muissa kuin kaupallisissa lemmikkieläinten kuljetuksissa, ja näiden kuljetusten valvontaa koskevat säännöt. Asetusta sovelletaan jäsenvaltiosta toiseen tapahtuviin tai kolmansista maista lähtöisin oleviin, liitteessä I lueteltuihin lajeihin kuuluvien lemmikkieläinten muihin kuin kaupallisiin kuljetuksiin.

(2) Asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II olevassa C osassa luetellaan ne kolmannet maat ja alueet, jotka ovat raivotaudista vapaat, sekä ne kolmannet maat ja alueet, mukaan luettuna Yhdysvallat, joiden osalta on todettu, että raivotaudin leviämiskeskitys unioniin muiden kuin kaupallisten kuljetusten seurauksena ei ole suurempi kuin jäsenvaltioiden välisiin vastaaviin kuljetuksiin liittyvä riski.

(3) Asetuksen (EY) N:o 998/2003, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 18/2006 ⁽²⁾, liitteessä II olevan C osan luettelon Yhdysvaltoja koskevaan kohtaan sisältyy Guam.

(4) Yhdysvallat on ilmoittanut komissiolle, että se soveltaa asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä I lueteltuihin eläinlajeihin myös kansallisia kuljetusehtoja, kun kyseisiä eläimiä siirretään muihin kuin kaupallisiin tarkoituksiin Yhdysvaltain ja Amerikan Samoan, Pohjois-Mariaanien, Puerto Ricon ja Yhdysvaltain Neitsytsaarten välillä.

(5) Sen vuoksi edellä luetellut alueet on aiheellista lisätä Yhdysvaltoja koskevaan kohtaan asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II olevassa C osassa.

(6) Asetusta (EY) N:o 998/2003 olisi sen vuoksi muutettava.

(7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 998/2003 liitteessä II olevassa C osassa Yhdysvaltoja koskeva kohta seuraavasti:

”US – Amerikan yhdysvallat (mukaan luettuna AS – Amerikan Samoa, GU – Guam, MP – Pohjois-Mariaanit, PR – Puerto Rico ja VI – Yhdysvaltain Neitsytsaaret)”.

⁽¹⁾ EUVL L 146, 13.6.2003, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 4, 7.1.2006, s. 3.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä tammikuuta 2012.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 53/2012,**annettu 20 päivänä tammikuuta 2012,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mu-

kaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.

- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä tammikuuta 2012.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	IL	151,1
	MA	61,8
	TN	92,5
	TR	114,3
	ZZ	104,9
0707 00 05	JO	229,9
	MA	148,6
	TR	155,6
	ZZ	178,0
0709 91 00	EG	82,2
	ZZ	82,2
0709 93 10	MA	125,3
	TR	142,4
	ZZ	133,9
0805 10 20	AR	41,5
	BR	41,5
	EG	53,3
	MA	52,2
	TN	63,3
	TR	63,9
	ZA	41,5
	ZZ	51,0
0805 20 10	MA	93,3
	ZZ	93,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	57,2
	IL	95,5
	KR	92,8
	MA	57,9
	TR	84,7
	ZZ	77,6
0805 50 10	AR	45,3
	EG	69,9
	TR	58,3
	UY	45,3
	ZZ	54,7
0808 10 80	AR	78,5
	CL	58,2
	CN	35,2
	MK	30,8
	US	149,0
	ZZ	70,3
0808 30 90	CN	46,5
	TR	116,3
	US	120,7
	ZZ	94,5

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

PÄÄTÖKSET

KOMISSION PÄÄTÖS,

annettu 19 päivänä tammikuuta 2012,

jäsenvaltioiden velvoittamiseksi kieltämään kannettaviin käsin ohjattaviin raivaussahoihin tarkoitettujen kelatyypisten leikkuulaitteiden markkinoille saattamisen

(tiedoksiannettu numerolla K(2011) 9772)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2012/32/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon koneista ja direktiivin 95/16/EY muuttamisesta 17 päivänä toukokuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/42/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Nurmikkoleikkurit ja raivaussahat ovat kannettavia käsin ohjattavia puutarha- ja metsätyökoneita, joita käytetään nurmikon, rikkaruohojen, pensaikkojen, pienten puiden ja vastaavan kasvillisuuden leikkaamiseen. Täydellinen nurmikkoleikkuri tai raivaussaha sisältää moottoriyksikön, voimansiirtoakselin, leikkuulaitteen ja suojalaitteen. Monet polttomoottorikäyttöiset koneet ovat kaksitoimisia koneita, joita voi käyttää nurmikon ja rikkaruohojen leikkaamiseen tai pensaikkojen ja pienten puiden leikkaamiseen sen mukaan, millainen leikkuulaite koneeseen on asennettu.
- (2) Syyskuussa 2008 Ruotsin viranomaiset ilmoittivat muiden jäsenvaltioiden viranomaisille ja komissiolle, että muut kuin alkuperäisten raivaussahojen valmistajat saattavat markkinoille useita raivaussahoihin tarkoitettuja kelatyypisiä leikkuulaitteita, jotka koostuvat kahdesta tai useammasta metalliosasta, kuten ketjuista, teristä tai harjoista, jotka on yhdistetty pyörivään päähän. Ruotsin viranomaiset katsoivat, että tällaiset kelatyypiset leikkuulaitteet ovat vaarallisia.
- (3) Toukokuussa 2010 Yhdistyneen kuningaskunnan viranomaiset ilmoittivat muiden jäsenvaltioiden viranomaisille ja komissiolle kuolemaan johtaneesta onnettomuudesta, johon liittyi raivaussahaan tarkoitettu kelatyypinen leikkuulaite, joka koostui kahdesta metallilevyyn kiinnitetyistä ketjusta. Kun tällaisella leikkuulaitteella varustettua raivaussahaa oli käytetty, yksi ketjun lenkeistä oli irronnut ja

aiheuttanut sivulliselle kuolemaan johtaneen vamman. Yhdistynyt kuningaskunta oli toteuttanut toimenpiteitä, joilla varmistetaan kyseisten leikkuulaitteiden markkinoilta ja käytöstä poistaminen. Yhdistynyt kuningaskunta pyysi 2 päivänä kesäkuuta 2010 pidetyssä konekomitean kokouksessa komissiota tarkastelemaan, onko tarpeen toteuttaa toimenpide, jolla veloitetaan jäsenvaltiot kieltämään teknisiltä ominaisuuksiltaan vastaavanlaisten leikkuulaitteiden markkinoille saattaminen.

- (4) Raivaussahoihin tarkoitettut kelatyypiset leikkuulaitteet, jotka saatetaan markkinoille erillisesti ja jotka käyttäjä asentaa raivaussahaan ja jotka eivät kuulu raivaussahan valmistajan riskinarvioinnin, EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen ja ohjeiden piiriin, ovat vaihdettavia laitteita direktiivin 2006/42/EY 2 artiklan b alakohdassa esitetyn määritelmän mukaisesti.
- (5) Direktiivin 2006/42/EY liitteessä I olevan 1.3.2 kohdan, joka koskee rikkoutumisriskiä toiminnan aikana, mukaan koneen eri osien ja sen välisten liitosten on kestettävä niihin käytössä kohdistuvat kuormitukset. Jos murtumisen tai hajoamisen riski on edelleen olemassa toteutetuista toimenpiteistä huolimatta, kyseiset osat on asennettava, sijoitettava ja/tai suojattava siten, että sirpaleiden sinkoutuminen koneesta estyy ja vaaralliset tilanteet vältetään. Kyseisen direktiivin liitteessä I olevassa 1.3.3 kohdassa, joka koskee putoavista ja sinkoutuvista esineistä aiheutuvia riskejä, edellytetään varotoimenpiteiden toteuttamista putoavista tai sinkoutuvista esineistä aiheutuvien riskien estämiseksi.
- (6) Kannettavia käsin ohjattavia polttomoottorikäyttöisiä raivaussahoja koskeva yhdenmukaistettu standardi EN ISO 11806:2008 sisältää teknisiä eritelmiä ja testejä, joilla varmistetaan leikkuulaitteiden riittävä kestävyys ja vähennetään sinkoutuvista esineistä aiheutuvia riskejä. Standardissa ei oteta huomioon useammasta kuin yhdestä metalliosasta koostuvia leikkuulaitteita. Vaikka yhdenmukaistetun standardin soveltaminen on vapaaehtoista, standardi ilmentää sitä tekniikan tasoa, joka on direktiivin

⁽¹⁾ EUVL L 157, 9.6.2006, s. 24.

2006/42/EY liitteen I johdannossa esitettyjen yleisten periaatteiden mukaisesti otettava huomioon sovellettaessa direktiivin 2006/42/EY olennaisia terveys- ja turvallisuusvaatimuksia.

- (7) Toisiinsa yhdistettyjä metalliosia sisältävien kelatyypisten leikkuulaitteiden käyttö aiheuttaa huomattavasti suuremman käytön aikana rikkoutumista ja esineiden sinkoutumista koskevan jäännösriskin kuin yhdestä osasta koostuvat metalliterät. Kelatyypisten leikkuulaitteiden metalliosiin ja niiden liitoksiin kohdistuu toistuva suuri mekaaninen kuormitus, kun ne joutuvat kosketuksiin kivien ja muiden esteiden kanssa, ja ne ovat alttiita rikkoutumaan ja voivat sinkoutua suurella nopeudella. Lisäksi ne todennäköisesti sinkoavat kiviä suuremmalla voimalla kuin yksiosaiset metalliterät. Kannettaviin käsin ohjattaviin raivaussahoihin asennetuilla suojalaitteilla ei saavuteta riittävää suojaa niitä suuria riskejä vastaan, jotka aiheutuvat toisiinsa yhdistettyjä metalliosia sisältävistä kelatyypisistä leikkuulaitteista. Tämän vuoksi ja tekniikan tason huomioon ottaen kannettaviin käsin ohjattaviin raivaussahoihin tarkoitettujen kelatyypisten leikkuulaitteiden ei voida katsoa täyttävän direktiivin 2006/42/EY liitteessä I olevassa 1.3.2 ja 1.3.3 kohdassa asetettuja vaatimuksia. Kyseinen vaatimustenvastaisuus aiheuttaa käyttäjille ja muille alttiina oleville henkilöille merkittävän riskin saada vakava tai kuolemaan johtava vamma.
- (8) Komissio kuuli 22 päivänä lokakuuta 2010 Euroopan puutarhatyökoneliittoa (European Garden Machinery Federation) toimenpide-ehdotuksesta, joka koski raivaussahojen vaarallisia leikkuulaitteita. Liitto ilmoitti 4 päivänä marraskuuta 2010 päivätyssä vastauksessaan tukevasa toimenpide-ehdotusta.

- (9) Uusien onnettomuuksien välttämiseksi tämän päätöksen edellyttämiä toimenpiteitä olisi sovellettava mahdollisimman pian.
- (10) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat direktiivin 2006/42/EY 22 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Jäsenvaltioiden on kiellettävä sellaisten kannettaviin käsin ohjattaviin raivaussahoihin tarkoitettujen kelatyypisten leikkuulaitteiden markkinoille saattaminen, jotka koostuvat useista toisiinsa yhdistetyistä metalliosista.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava tämän päätöksen noudattamisen edellyttämät toimenpiteet viimeistään 30 päivänä huhtikuuta 2012. Niiden on julkaistava kyseiset toimenpiteet ja ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 19 päivänä tammikuuta 2012.

Komission puolesta
Antonio TAJANI
Varapuheenjohtaja

OIKAISUJA

Oikaistaan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2011/92/EU, annettu 13 päivänä joulukuuta 2011, lasten seksuaalisen hyväksikäytön ja seksuaalisen riiston sekä lapsipornografian torjumisesta ja neuvoston puitepäättöksen 2004/68/YOS korvaamisesta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 335, 17. joulukuuta 2011)

Kannen sisällysluettelossa ja otsikossa sivulla 1:

korvataan: "2011/92/EU"

seuraavasti: "2011/93/EU".

TILAUSHINNAT 2012 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 310 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	840 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa "Huomautus lukijalle".

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI